

# MOTOSOUDEUSE DSP 500 YS

Les images sont à titre indicatif

## PROCÉDÉS DE SOUDAGE



Électrode enrobée  
SMAW (STICK)



Électrode en tungstène  
GTAW (TIG)



Soudage au fil  
GMAW (MIG)



Soudage au fil fourré  
FCAW (FLUX CORED)



## CARACTÉRISTIQUES

- Soudage à l'arc en courant continu
- Régulation électronique du courant et de l'arc de soudage
- Programmes de soudure spécifiques pour électrodes cellulosiques
- Double échelle de soudage
- Ampèremètre et voltmètre de soudure, digital
- Générateur de courant alternatif triphasé et monophasé disponible pendant la phase de soudage
- Module de gestion et de contrôle numérique du moteur
- Oeillet central de levage
- Large accès pour un entretien facile
- Conforme aux directives CE pour bruit et sécurité

## DÉFINITIONS

**SMAW:** Le soudage par électrode enrobée est un soudage à l'arc avec du métal protégé.

**GMAW:** Le soudage MIG / MAG est un procédé à l'arc avec du métal sous protection gazeuse.

**FCAW (Flux Cored):** Le processus avec des fils fourrés est très similaire à celui du MIG / MAG. Le fil continu n'est pas plein mais se compose d'une plaque métallique qui enveloppe une âme de poussière (flux).

**GTAW:** TIG est un procédé de soudage qui utilise une électrode en tungstène non fusible.



refroidissement  
par air



diesel



Démarrage  
électrique



Chopper  
System

## MOTEUR 1500 T/M

### 4-TEMPS, INJECTION DIRECTE, ASPIRÉ NATUREL

Model	YANMAR 4TNV88
* Puissance nette stand-by	18 kW (24.5 hp)
* Puissance nette PRP	16.4 kW (22.3 hp)
* Puissance nette COP	/
Cylindres / Cylindrée	4/ 2.19 lit.
Alésage / Course	88 / 90 (mm)
Taux de compression	20 : 1
BMEP (Pression effective moyenne: LTP - PRP)	/
Régulateur de vitesse	Mécanique
<b>CONSOMMATION DE CARBURANT</b>	
110 % (Puissance en veilleuse)	5 lit./h
100 % de PRP	4.5 lit./h
75 % de PRP	3.4 lit./h
50 % de PRP	2.6 lit./h
<b>SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT</b>	
Capacité totale - moteur uniquement	2.7 lit.
Débit d'air du ventilateur	50 m <sup>3</sup> /min
<b>LUBRIFICATION</b>	
Capacité totale d'huile	/
Capacité d'huile dans la coupe	3.4 lit. (min) - 7.4 lit. (max)
Consommation d'huile à pleine charge	/

\* Puissances déclarées en accord à ISO 3046-1

<b>VIDANGE</b>	
Débit maximal des gaz d'échappement	/
Température max. des gaz d'échappement	520 °C
Pression maximale	9.8 kPa (0.1 bar)
Diamètre extérieur du tuyau d'échappement	/
<b>INSTALLATION ÉLECTRIQUE</b>	
Puissance du radiateur	1.4 kW
Capacité alternateur de charge de batterie	40 A
Démarrage à froid	- 15 °C
Avec dispositif de démarrage à froid	/
<b>FILTRE À AIR</b>	
Débit d'air de combustion	1.48 m <sup>3</sup> /min
<b>CHALEUR REJETÉE À PLEINE CHARGE</b>	
De gaz d'échappement	/
D'eau et d'huile	/
Environnement irradié	/
Refroidissement de suralimentation	/

# SOUDAGE ET GÉNÉRATION

## SOUDAGE EN C.C.

MODE CC SMAW (STICK) / GTAW (TIG)	
Courant de soudage	20A ÷ 500A
Type de règlement	Continuez sur 2 échelles: 20A ÷ 250A / 20A ÷ 500A
Service	500A - 60% / 450A - 100%
Tension d'allumage (tension à vide)	62 Vcc (65 Vcc pic)

## SALDATURA IN C.V. (CONSTANT VOLTAGE)

MODE GMAW (MIG) / FCAW (FLUX CORED) CV	
Tension de soudage	16V ÷ 40V
Type de règlement	continu
service	500A - 60% / 450A - 100%

## FACTEURS D'UTILISATION SIMULTANES

COURANT DE SOUDAGE	≥ 400A	300A	200A	100A	0A
GÉNÉRATION TRIPHASÉE 400V	0 kVA	4 kVA	8 kVA	16 kVA	16 kVA
GÉNÉRATION MONOPHASÉE 230V	0 kVA	3 kVA	7 kVA	10 kVA	10 kVA
GÉNÉRATION MONOPHASÉE 115V	0 kVA	3 kVA	5 kVA	5 kVA	5 kVA

## SPECIFICATIONS GÉNÉRALES

Capacité réservoir	60 l
Consommation carburant (soudage 60%)	3.15 l/h
Temps d'autonomie (soudage 60%)	19 h
Degré de Protection IP	IP 23

Puissance acoustique mesurée LwA (pression LpA)	94.5 dB(A) (69.5 dB(A) @ 7 m)
Puissance acoustique garantie LwA (pression LpA)	96 dB(A) (71 dB(A) @ 7 m)
Température ambiante max.	40 °C

## GÉNÉRATION EN C.A.

ASYNCHRONE, TRIPHASÉE, AUTOEXCITÉ, SANS BALAIS

Classe d'isolation	H
--------------------	---

## GÉNÉRATION AUXILIAIRE

SORTIE 1	
Type de source	Triphasée
Fréquence	50 Hz
Puissance kVA (Puissance kW) Max	16 kVA (12.8 kW)
Cos φ	0.8
Tension	400 V
courant	23.1 A

SORTIE 2	
Type de source	Monophasée
Fréquence	50 Hz
Puissance kVA (Puissance kW) Max	10kVA / kW
Cos φ	0.8 / 1
Tension	230 V
courant	43.5 A

SORTIE 3	
Type de source	Monophasée
Fréquence	50 Hz
Puissance kVA (Puissance kW) Max	5kVA / kW
Cos φ	1
Tension	110 V
courant	45.5 A

SORTIE 4	
Type de source	Monophasée
Fréquence	50 Hz
Puissance kVA (Puissance kW) Max	5kVA / kW
Cos φ	1
Tension	48 V
courant	104 A

# PANNEAU DE CONTRÔLE

## MOTEUR

- Contrôleur RGK420SA
- Disjoncteur thermique pour la protection du moteur: 1x30A
- Disjoncteur thermique pour la protection du moteur: 1x5A
- Signal acoustique
- Bouton d'arrêt d'urgence

### CARACTÉRISTIQUES DU CONTRÔLEUR RGK420SA

Modes de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• MAN - REMOTE</li> </ul>
afficher	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Écran rétroéclairé, LCD</li> <li>• Boutons: START ▼ - ▲</li> <li>• mot-clé</li> </ul>
Mesures du générateur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tension L1-L2 / L2-L3 / L3-L1 - N-L1/N-L2/N-L3</li> <li>• Fréquence Hz</li> </ul>
Mesures moteur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Niveau de carburant</li> <li>• Régime moteur</li> <li>• compteur horaire</li> <li>• Tension de la batterie</li> </ul>
Protections de générateur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Surtension</li> <li>• Sous-tension</li> <li>• Surfréquence</li> <li>• Underfrequency</li> </ul>
Protections moteur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Survitesse</li> <li>• Basse vitesse</li> <li>• Haute température</li> <li>• Basse pression d'huile</li> <li>• Pré-alarme de faible niveau de carburant</li> <li>• Niveau de carburant bas</li> <li>• Tension de la batterie</li> <li>• Batterie inefficace</li> <li>• Défaillance de l'alternateur de charge de batterie</li> <li>• Arrêt d'urgence</li> <li>• Échec de démarrage</li> <li>• Défaut d'arrêter</li> <li>• Entretien</li> </ul>
Caractéristiques	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interface opérateur avec symboles, codes et textes</li> <li>• Programmation panneau ou PC</li> <li>• Démarrage et arrêt externes</li> <li>• Entrées et sorties programmables</li> <li>• Température de fonctionnement: -30 ° C - + 70 ° C</li> <li>• Interface NFC pour la programmation sans fil</li> </ul>

## SOUDAGE

- Panneau de commande WDC
  - Sélecteur de mode de soudage
  - STAND-BY
  - DÉMARRAGE DU CONTACT TIG ((GTAW - Lift Start)
  - CC STICK ARC FORCE (SMAW)
  - CC STICK CELLULOSE 1 (SMAW)
  - CC STICK CELLULOSE 2 (SMAW)
  - CV-WIRE (GMAW / FCAW)
  - Bouton de réglage courant / tension de soudage
  - Connecteur de connexion de la télécommande. Commutation automatique "locale / distante" à l'insertion du connecteur. 10 pôles
  - Interrupteur à échelle de soudage
  - Commande inverseur de polarité
  - LED STAND-BY
  - LED allumée (machine de soudage prête à l'emploi)
  - Protection thermique ou LED de défaut (si allumée indique une surintensité ou un défaut)
  - LED d'inversion de polarité (signale l'activation de la commande)
- Tableau de bord numérique pour le courant et la tension de soudage / LED V.R.D.
- Douilles de sortie de soudage:
  - 1 x soudure (+) 600A
  - 1 x soudure (-) 600A

## GÉNÉRATION (VERS. 400V / 230V / 48V)

- Interrupteur différentiel
- Interrupteur magnétothermique pour prises 230V-32A
- Interrupteur magnétothermique pour prises 230V-16A
- Prises de sortie: 1x 400V 32A 3P + N + T IP67 CEE
  - 1x 230V 32A 2P + T IP67 CEE
  - 1x 230V 16A 2P + T IP67 CEE
  - N ° 2 bornes de sortie 200A (pour 48V)
- Borne de terre (PE)

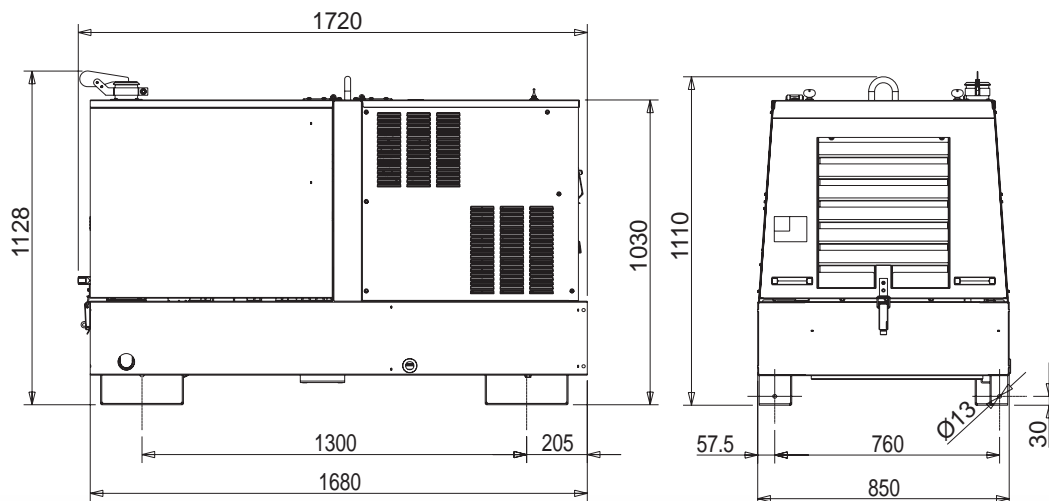
# POIDS - DIMENSIONS ET ACCESSOIRES

DSP 500 YS

 **POIDS NET À SEC MACHINE:**  
• 720 Kg

Le motosoudeuse illustré peut inclure des accessoires en option.

 **DESSIN DIMANSIONS (mm)**



## OPTIONS SUR DEMANDE

- Commande à distance RC2
- Commande à distance RC1 (avec inversion de polarité)
- Extension pour télécommande (30m)
- Tire-fil WF4
- Câbles de soudage K500 (20+15 m, 50 mm<sup>2</sup>)
- Kit de soudage (masque, gants, etc.)
- Kit mise à terre
- Remorque chantier CTL22
- Remorque chantier, 4 roues, 2 directions, rotule
- Remorque routière CTV 1
- Bouchon réservoir à clé

## OPTIONS SUR DEMANDE

- Version : 400V/230V
  - 1x400V 32A 3P+N+T IP67 CEE
  - 1x230V 32A 2P+T IP67 CEE
  - 1x230V 16A 2P+T IP67 CEE
  - 1x230V 16A 2P+T SCHUKO
- Version : 400V/230V/110V CTE
  - 1x400V 16A 3P+N+T IP67 CEE
  - 1x230V 32A 2P+T IP67 CEE
  - 1x110V 32A 2P+T CEE
  - 1x110V 16A 2P+T CEE

## ACCESSOIRES À DEMANDER À L'ORDRE

- Inversion de polarité
- Fonction V.R.D.
- Jauges température d'eau et pression d'huile
- Pare-étincelles

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

### CONFORMITÉ DES UNITÉS ÉLECTROGÈNES AUX DIRECTIVES CE ET NORMES

- 2006/42/CE (Directive concernant les Machines)
- 2006/95/CE (Directive concernant la Faible Tension)
- 2004/108/CE (Directive concernant la Compatibilité Électromagnétique)
- 2000/14/CE (Directive concernant l'Émission Acoustique pour les machines à utiliser à l'extérieur)
- ISO 8528 (Moteur à combustion interne alternatif entraîné par courant alternatif des groupes électrogènes)



ISO 9001:2008 - Cert. 0192

### GARANTIE

Tous les dispositifs sont couverts par la garantie du fabricant.

Les valeurs indiquées sont les valeurs nominales. Pour d'ultérieures informations veuillez contacter le service commercial.

© MOSA - Viale Europa, 59 - 20090 Cusago (Milano) - Italy - phone +39-0290352.1 - fax + 39-0290390466 E-mail: info@mosa.it Web site: www.mosa.it

